

amnesty international news release

53 Theobald's Road London WC1X 8SP Tel: 01-404 5831 Telegrams: Amnesty London Secretary General: MARTIN ENNALS

No publicar antes del Domingo 16 de Junio
a las 22 horas de Greenwich

AMNISTIA INTERNACIONAL Y LA COMISION INTERNACIONAL DE JURISTAS INFORMAN
SOBRE LA TORTURA EN URUGUAY DE SOSPECHOSOS POLITICOS QUE CARECEN DE
PROTECCION LEGAL

De acuerdo a un informe publicado hoy (domingo 16) simultaneamente en Londres y en Ginebra por 'Amnistia Internacional' (AI) y por la Comision Internacional de Juristas (CIJ), sospechosos politicos en Uruguay son regularmente torturados para extraerles confesiones que luego son aceptadas por incalificados jueces militares como base para sentenciarlo. El informe de diez paginas menciona la ausencia de proteccion legal para los detenidos en Uruguay.

El informe es el resultado de una visita conjunta al Uruguay realizada en el mes de Mayo por el Secretario General de CIJ, Niall MacDermot, y la coordinadora de investigaciones latinoamericanas en AI, Inger Fahlander. Ellos fueron a investigar la generalizada ocurrencia de detenciones preventivas y el regimen aplicado a acusados politicos por la justicia militar. Entrevistaron a ministros del Gobierno, a miembros de las Fuerzas Armadas, de la profesion legal, a ex-prisioneros y a familiares de prisioneros; pudieron ademas entrar a una de las prisiones reservadas a detenidos politicos. El doctor MacDermot y la investigadora Fahlander llegaron a la conclusion de que el sistema uruguayo de justicia militar ha conllevado la sistematizacion de tortura y el maltrato de los detenidos.

Las personas arrestadas son llevadas al cuartel de la unidad militar que los haya arrestado, y el Comandante de la unidad designa a un 'juez sumariante' y lo encarga del caso. "La primera sesion de maltrato ocurre antes del primer interrogatorio practicado por el juez y se prolonga hasta que el detenido manifieste que esta listo a confesar. Si no lo hace el castigo continua, seguido por repetida interrogacion, hasta la confesion." El informe cuenta como las victimas son encapuchadas lo cual impide posterior identificacion de los torturadores.

La tortura incluye: el "planton" o forzamiento a estar de pie en la misma posicion durante varios dias; golpes; el "submarino" o sumergimiento intermitente en agua; algunas veces aplican descargas electricas en las partes mas sensibles

For further information telephone MARK GRANTHAM 01-404 5831 or (nights and weekends) 01-467 4549

Amnesty International is an independent, non-governmental organization which has consultative status with the United Nations, the Council of Europe, the Organization of American States and the Organization of African Unity. It endeavours to ensure the right for everyone to hold and express his beliefs. Amnesty International works, irrespective of political considerations, for the release of men and women who are in prison because of their beliefs, or their ethnic origin, colour or language, provided that they have neither used nor advocated violence.

del cuerpo. Durante el periodo de interrogacion, continua el informe, resulta imposible para familiares y abogados saber quien practico el arresto y cual ha sido el destino del arrestado; cualquier complicacion con el arrestado resulta imposible.

Eventualmente los detenidos son presentados ante uno de los seis Jueces de Instruccion; todos los cuales son oficiales militares activos o en retiro, y solo uno calificado como abogado. Los detenidos confirman por lo general sus confesiones previas ante el Juez por temor al regreso a la unidad militar. Muchos han sido abiertamente amenazados con repeticion de la tortura en caso de retraccion.

El informe ha sido enviado ya al gobierno en Montevideo. La mitad de los prisioneros, segun el estimativo mas bajo recibido por los comisionados han sido objeto de maltrato. Desde Julio 1972 al menos 3a500 o 4o000 personas han sido procesadas por la justicia militar. Esta cifra no incluye a los simplemente arrestados y luego soltados sin proceso judicial. En la prision visitada por la mision conjunta AI-CIJ habia 1.140 personas esperando varias de las etapas de investigacion y enjuiciamiento. Personas cuya libertad ha sido o nada por un Juez han sido con frecuencia mantenidas en detencion durante uno, dos o mas meses bajo "medidas prontas de Seguridad". Amnistia Internacional tiene una lista de tales casos.

El informe concluye con ocho recomendaciones entre las cuales figuran: establecimiento de una oficina central de informacion sobre prisioneros a la cual puedan recurrir familiares y abogados - obediencia estricta a las disposiciones delCodigo penal militar en cuanto se refiere a la inadmisibilidad de confesiones hechas bajo tortura - libertad inmediata para todos aquellos a quienes un juez se la ha concedido.

En carta a las autoridades uruguayas agradeciendo las facilidades ofrecidas a la mision, el Secretario General de Amnistia Internacional Martin Ennals, ha urgido el regreso del pais al regimen de justicia ordinaria, y la terminacion con el torturamiento y maltrato de prisioneros. El senor Ennals expreso alarma sobre el muy largo tiempo que en general discurre entre arresto y presentacion del arrestado ante un juez. El hecho de que a los abogados no se permita ver a sus clientes durante este tiempo "representa una burla de la funcion de ellos", dijo el senor Ennals.

No publicar antes del Domingo 16 de Junio
a las 22 horas de Greenwich